

## ¡Siempre!

Bien pueden su hojarasca y polvo y hielo  
acumular los años sobre ti.

Mi corazón sacude el turbio velo,  
y siempre te hallo, ¡oh dádiva del Cielo!  
fresca y radiante en mí.

Porque a mí te envió El y yo he guardado  
tu mejor luz en ánfora inmortal,  
porque a cosas de Dios morir no es dado,  
y eres tú claro espíritu encarnado  
en diáfano cristal.

No hay flor cuyo matiz no degenera  
al pasajero sol que la esmaltó.  
Tan sólo propia luz firmeza espere:  
La perla de la mar se opaca y muere;  
las de los cielos nó.

Nuestra querida estrella leve gasa  
o negro temporal veló tal vez,  
mas ¿qué a ella el furor que el golfo arrasa?  
Parece cada nubarrón que pasa  
doblar su brillantéz.

La copa del banquete postrimera  
deja el gusto encantado. En tu verjel  
mi hora sonó de juventud postrera;  
y el ángel me hallará cuando yo muera,  
saboreando tu miel.

La tarde de la vida árida y fosca,  
pide un hogar con su genial calor.  
Si él falta, hurafío el corazón se embosca,  
y la memoria en torno a sí se enrosca  
cual serpiente en sopor.

Así, vuelta la espalda a lo presente,  
que sin él sér por quien vivir sentí,  
es noria vil, bullicio impertinente,  
torno a buscar mi sol, mi cara fuente.  
mi cielo urna de ti.

Voy para atrás, pisada por pisada,  
recogiendo el humor de nuestros pies,  
repensando un silencio, una mirada,  
un toque, un gesto..... tanto que fue nada  
y que un diamante hoy es.

Oculto, como en mágica alcancía,  
guardé felicidad para los dos,  
y cuanto una vez fue lo es todavía,  
que el sol del alma no es el sol de un día,  
ni es del tiempo,—es de Dios.

Cierta, como la dicha antes de su hora,  
es ésta: y tierna cual pasado bien  
que en escondida soledad se llora;  
sacra como deidad que la fe adora  
y ojos de éxtasis ven.

Hora, hora mismo, en alta noche oscura  
mi aurora boreal, surges aquí.  
Hay resplandor, hay brisa de hermosura;  
alzo a ver—y hallo tu mirada pura  
vertiendo tu alma en mí.

Y ya no media esa impaciencia ingrata,  
ese exceso de luz que impide ver  
y que al gustar el bien, nos lo arrebató.  
La sal de la amargura hoy aquilata  
el néctar del placer.

.....  
¡Ah! cuando osen a ti dardos y afrentas,  
cuando te odies tú misma en tu dolor,  
cuando apagada y lóbrega te sientas,  
abre mi corazón. Allí te ostentas  
en todo tu esplendor.

¿Dónde está él?—Donde tú estés. Bien sabes  
que fue, por fiel a ti, conmigo infiel.  
Abrelo, que en tu voz están sus llaves;  
pero al mirarte en su cristal, no laves  
lo que escribiste en él.

RAFAEL POMBO

## Para los que no creen o creen mal

### ¿Por que la Iglesia prohíbe leer la biblia?

a) Eso no es verdad; b) lo que prohíbe la Iglesia es leer una versión o traducción que no está aprobada por la autoridad eclesiástica; c) o si esta traducción no está acompañada de notas explicativas.

Es una mentira, es una calumnia inventada por la ignorancia o la malicia, declarar que la Iglesia ha sido enemiga de la lectura de la palabra de Dios. En la Edad Media los monjes y las monjas copiaron la bibliapalabra por palabra, desde el Génesis al Apocalipsis, el clero predicó continuamente acerca de ella, fue enseñada en las escuelas y universidades eclesiásticas y con frecuencia se hicieron de sus páginas libros especiales de devoción para el pueblo. «Hay un concepto erróneo muy popular acerca del modo como fue apreciada la biblia en la Edad Media», escribe el Dr. Cutts, protestante. Algunas personas piensan que la biblia fue poco leída por el clero y, sin embargo, el hecho es que los sermones de los predicadores medioevales están más llenos de citas de las sagradas escrituras que los sermones de nuestros días; y que los que escriben acerca de otros asuntos están repletos de alusiones a la escritura, lo cual significa que sus mentes estaban saturadas de dicciones bíblicas. Tenemos, además, la autoridad de sir Tomás Moro, que dice: «que toda la biblia antes del tiempo de Wicleff fue traducida a la lengua inglesa por hombres ilustrados y virtuosos, y reverentemente leída, con devoción y templanza, por el pueblo bueno y devoto».

El protestante dean Maitland prueba claramente la reverencia de la Edad Media por los libros sagrados de Dios, y respondiendo a las calumnias de ciertos controversitas anticatólicos, dice: «Yo no recuerdo ejemplo alguno en que conste que las sagradas escrituras o cualquiera parte de ellas fueron tratadas con indignidad o con respeto menos que profundo» «La idea que el pueblo en la Edad Media» escribe otro protestante instruido, «no leyó la biblia.....es, no solamente una equivocación, sino el más ridículo y grotesco de los disparates».

Otro extenso tema de vieja controversia es el pretendido descubrimiento por Lutero en Erfurth en 1503 de una biblia hasta entonces desconocida y que él fue el primero en darla al pueblo en lengua vulgar en 1534

Decir que Lutero fue el primero que trasladó al lenguaje del pueblo la biblia es un error cuya grosera falsedad ponen de manifiesto los hechos más ciertos de la historia. Publicó Lutero su primera versión protestante en 1534. Ahora bien, antes de 1513 se contaban 11 ediciones alemanas de los salmos, 25 de los evangelios y epístolas, 14 ediciones de la biblia, toda en alto alemán, 5 en alemán bajo. El editor de la célebre biblia de Colonia en alemán, decía en su prefacio: Todo cristiano debe leer la biblia con respeto y devoción, la gente instruida en la traducción latina de San Jerónimo, las personas iliteratas en la presente traducción alemana.

Lo que pasó en Alemania se verificó más o menos en las demás partes del mundo. Antes de la pretendida y tan pregonada iniciativa de Lutero existían ya en el mundo ochenta y cuatro ediciones de la sagrada escritura en los lenguajes antiguos: 62 en hebreo, de las que doce fueron de todo el viejo testamento y 50 de partes selectas del mismo; 22 en griego..... En lengua latina, que fue la lengua universal de los hombres ilustrados de aquel tiempo, fueron publicadas trescientas cuarenta y tres ediciones; 148 de toda la biblia, 62 del viejo testamento y 132 de libros separados de las sagradas escrituras.

En los idiomas modernos, sin hablar más de las versiones alemanas, han sido publicadas ciento sesenta y ocho ediciones, de las que 20 en flamenco, 2 en español 6 en italiano, 26 en francés, 19 en inglés.

Siga Ud. en cuarta plana

## Dolores de María!

Escucha, Virgen María,  
nuestras súplicas fervientes  
que a ti se alzan reverentes  
desde el valle del Dolor.  
¡Ay! De ti no serán dignos  
nuestro amor y nuestro anhelo  
tributados en un suelo,  
de pecado corruptor.  
¿Cómo podremos, Señora,  
patentizar tu dulzura  
si solamente amargura  
nos circunda por doquier?  
¿Cómo explicar lo profundo  
de tus dones soberanos  
si son para el hombre arcanos  
que apenas puede entrever?  
Pero ¿quién tus hondos duelos  
Madre amante, no comprende?  
¿quién del sufrir ¡ay! no entiende  
la terrible acerbidad?  
¿Quién.... si el Dolor desde un día  
de la lamentable memoria  
fue la herencia y es la historia  
de la pobre humanidad?  
¿Quién al verte en el Calvario  
junto a la Cruz afrentosa  
no advierte en tu faz llorosa  
la hiel de tu corazón?  
Y al que contempla en tus brazos  
muerto a Jesús sacrosanto,  
¿serán misterio tu llanto,  
tu pesar y tu aflicción?.....  
Tú, que mortales angustias,  
como ninguno, sufriste,  
que en desamparo gemiste  
en la mansión terrenal;  
Tú, que sabes lo que agobia  
Jel corazón el quebranto,  
y cuán amargo es el llanto  
que vierte el pobre mortal:  
Tendrás piedad de los míseros  
que, entre tinieblas y abrojos,  
a ti dirigen sus ojos.  
como a su norte y su luz.  
Piedad, sí, pues te la piden  
por la tremenda agonía  
que padeciste, María,  
al pie de la Santa Cruz.

José T. Pagani M.

Marzo 1931.

## Proteja sus Ojos

Usando el Bombillo Esmerilado

# EDISON-MAZDA

QUE DA MAS Y MEJOR LUZ

The Costa Rica Electric Light & Traction Co., Ltd.

DISTRIBUIDORES

DEPARTAMENTO COMERCIAL

## ARTICULOS FOTOGRAFICOS

Gran variedad de Cámaras fotográficas de las mejores marcas Kodak, Zeiss Ikon y Voigtlander. Constante y extenso surtido de películas, placas y demás accesorios de las casas Kodak, Zeiss, Ikon y Agfa.

Todas las películas compradas en esta casa se desarro'lan GRATIS en nuestros propios talleres f.ográficos. — LIBRERIA ALSINA Apartado 249 Sauter, Arias & Co. Teléfono 2036

## Cómo se tienden los cables submarinos

Teóricamente, nada más simple que el tendido de un cable submarino. El navío «cablero» no tiene más que dejar caer al mar progresivamente el cable, que por sí mismo, se tiende en el fondo del Océano.

Pero si se piensa en los miles de kilómetros que separan una orilla de otra, se ve, inmediatamente, cómo surgen las dificultades.

Por ejemplo, el embarque del cable puede durar varios días. El cable, en efecto, debe ser enrollado con precaución en la cala o bodega del navío, por medio de rulos y cabrias. Durante el tendido, hay que tener cuidado de que la tensión del cable no varíe. Para esto, el navío está provisto de unos frenos, que se aflojan si, como consecuencia de un aumento de profundidades del Océano, la tensión se aumenta hasta el punto de hacerse peligrosa para el mismo cable. Por el contrario, si el cable se afloja se aprietan los frenos.

A veces, para el tendido de un cable se necesita hacer varios

viajes como cuando su longitud es demasiado grande como poder ser transportado de una vez solamente.

En estos casos, se señala el extremo del cable tendido, por medio de una boya. A la vuelta, uno o dos meses después, suele suceder que no se encuentra la boya. Se hacen necesarias largas operaciones de dragado, hasta lograr subir a bordo del extremo del cable y unirlo al cable nuevo.

Los llamados «cables de aterrizaje», es decir, los que llegan a la costa, se ponen primero en una especie de trinchera, dentro de la cual llegan hasta el mar, en donde son recogidos por unas barcas que le llevan hasta el navío cablero.

Este se encarga de unir el cable de aterrizaje con el cable que él mismo ha tenido a lo largo del Océano.

Desde luego los cables tendidos están señalados por boyas, lo que facilitan grandemente las reparaciones que con el tiempo, pueden hacerse necesarias.

## Lea esta interesante carta

de un Médico distinguido que lo receta diariamente.

Por este medio me es muy grato hacer constar que he usado el HEMO TROFAN en casos de debilidad general y anemias secundarias, habiendo obtenido un resultado muy satisfactorio en el índice de Hemoglobina y aumento de glóbulos rojos.

HEMO TROFAN puedo recomendarlo como un magnífico reconstituyente

DOCTOR ALFONSO ACOSTA  
Médico y Cirujano de la Real  
Universidad de Bonn, Alemania.

## Heredia

Por ser mañana viernes día de la Reina del Dolor, y teniendo en nuestra culta sociedad una estimable dama que es una prenda de alto valor moral, que predica y brilla en su hogar con el virtuoso ejemplo y lo es doña Lola Chaves de Dobles nos es sumamente grato saludarla por anticipado en su onomástico el cual habrá de celebrar dignamente en íntima compañía de su esposo y de sus excelentes hijos.

—No menos otro felicísimo cumpleaños, por las circunstancias será, también, el de la espiritual señorita Dolores Chaverri Rojas, hija amable y cariñosa de don Alberto Chaverri y de su honorable señora doña María Luisa Rojas de Ch.

Es Lola merecedora de todas las generales simpatías de que disfruta por su gentileza demostrada en sus sentimientos de finura, los cuales ha heredado de sus queridos padres.

Con un bello ramillete de guarias moradas formado con rosas blancas, ponemos atentos en las generosas manos de la muy buena Lola y que esa nuestra sincera felicitación sea siempre el recuerdo inolvidable de la amistad que le profesamos.

A Q L.

Heredia, 26 de marzo-1931.

## Un loro denuncia ante la policía a un gran criminal

La policía de Nueva York penetró en la casa de Frank Yitas, en la cual se acababa de cometer un horrible crimen.

La mujer de Yitas, yacía en el suelo, muerta y cosida a puñaladas. Yitas, el marido, declaró a los agentes de policía, que dos individuos con caretas habían entrado de improviso y para robarlo habían matado primero a su mujer; que él se salvó en los momentos en que llamó al teléfono y huyeron los bandidos.

De repente, un loro que permanecía enjaulado comenzó a esponjarse, a hacer toda clase de contorsiones en la jaula y a gritar:

Ayayay! Ayayay! No, papá! No, Yitas! Esto bastó a la policía para que sospechara de Yitas, el cual al oír gritar así al perico se quedó lívido.

Yitas, después confesó su crimen.

## CONCURSO INTERNACIONAL

# Kodak

de \$ 100,000 oro americano

PARA LOS AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA

Informes en la

## LIBRERIA LEHMANN (SAUTER & Co.)

Apartado 147.

Teléfono. 2040

## El Episcopado Venezolano y la Sociedad Bolivariana del Ecuador condecoran con valiosas joyas a nuestro amigo don Octavio Castro Saborío

Nuestro estimado amigo y constante colaborador, don Octavio Castro Saborío, ha tenido la satisfacción muy justa de recibir de parte de entidades extranjeras, dos bellas joyas con que aquéllas han querido premiar las constantes labores históricas del señor Castro, que ha cultivado su espíritu y su inteligencia en las más sinceras devociones bolivarianas, de las que nació en hora feliz su importantísima obra PAGINAS SOBRE BOLIVAR, que con justo motivo ha tenido verdadera resonancia en los centros bolivarianos de los países y naciones creados por el genio del Libertador.

A ese respecto informamos que la Sociedad Bolivariana de Quito ha enviado por mediación de la Secretaría de Relaciones Exteriores una artística y bella Medalla de Oro que aquella Corporación acordó concederle al señor Castro Saborío como elocuente demostración de gratitud por la labor eficaz que en pro del Libertador ha venido desarrollando en Costa Rica el señor Castro Saborío.

Ayer por la tarde le fue entregada en la Secretaría de Relaciones Exteriores esta bella condecoración que puso en sus manos, a nombre del Presidente de la Sociedad Bolivariana de Quito, Gral. don Angel I. Chiriboga, el señor Ministro del ramo, Lic. don Octavio Beeche

Asimismo ha recibido nuestro amigo Castro Saborío otra preciosa Medalla de Oro que le envió el Excmo. Arzobispo de Caracas, a nombre del Episcopado venezolano, Mos. Felipe Rincón González, conmemorativa del centenario de la muerte del Libertador, y

otorgada al señor Castro como prueba de gratitud por su brillante obra PAGINAS SOBRE BOLIVAR, en la que demuestra hasta la saciedad y con documentos irrefutables y elocuentes, la sincera catolicidad del inmortal caudillo, asunto tantas veces puesto en duda por los tergiversadores interesados de la historia, pero ya firmemente comprobado y aceptado por las más altas autoridades en esta delicada materia.

Esta Medalla, guardada en fino estuche, ostenta la efigie del Héroe magistralmente trazada en un círculo de laureles, con esta leyenda: «Al Libertador, el Episcopado Venezolano, 1830-1930» y al reverso una hermosa alegoría en relieve del Arca de la Alianza teniendo al pie un incensario cruzado con una espada y la histórica frase de Bolívar, consigna de su ideología política: «La unión del incensario con la espada de la Ley es la verdadera Arca de la Alianza».

Bien merecidos están estos galardones en el pecho del amigo Castro, cuya labor bolivariana ha sido en todo tiempo el ideal que ha alimentado su espíritu y por tales justísimos lauros, nos complacemos muy de verdad en presentarle nuestro más cordial y sincera felicitación, y más lo ha de ser, si tomamos en cuenta que en estas columnas fue en donde por primera vez se publicaron los valiosos estudios históricos del amigo Castro Saborío, luego recopilados para formar el volumen de PAGINAS SOBRE BOLIVAR, que tantos elogios ha merecido.

=====  
Anunciar es vender

## Colorantes SUNSET

20 colores distintos



TIENEN TODA CLASE DE  
TELAS SIN DAÑARLAS

Instrucciones en cada paquete

Lo mejor para teñir en la casa

Rápidos y económicos

Se pueden obtener toda clase de combinaciones de colores de moda.

— De venta en todas partes —

Solicite los Vinos Naturales  
de Naranja, Nísperos, Marañón  
de la Fábrica de VICENTE SAUREZ H.

Premiados por su excelencia en dos exposiciones nacionales,  
y últimamente en la gran Exhibición de Roma

TELEFONO 3084 • APARTADO 927

## TALLER DE CARPINTERIA

Situado frente a la plazoleta del Pacífico  
en el Aserradero de Giustiniani

Fabricación de puertas, ventanas,  
muebles, bancas para iglesias, etc.  
PRECIOS MODICOS — Teléfono No. 2067

Pulpería y Cantina **Los Angeles** Laureano Carro Scs.

Importación directa de vinos y conservas españolas  
San José. C. R. — Ventas al por mayor y detal — Teléfono 3054

Avisamos a nuestros apreciables favorecedores, que hemos recibido ultimamente una gran cantidad de latas y frutas para los días santos.

Salmón del Monte y Mariposa, Salmones colorados de la casa Albo Congrio, Besugo, Merluza, Calamares finos, Langosta, Atún, Sardinias finas, en todo tamaño. Gran surtido en frutas españolas, galletas. Especialidad en los mejores vinos dulces y blancos de

**JEREZ y MALAGA**

Visite nuestra casa que será bien atendido ninguna casa en el barrio compite con nosotros ni en precios ni gentileza.—Calle 12.

**La ignorancia de los frailes**

Es muy frecuente entre muchos individuos que la echan de des- preocupados, sacar a cuento la pretendida ignorancia del clero, o como ellos dicen, de los frailes, aunque el asunto de que tratan nada tenga que ver con cuestiones religiosas. Es que a falta de instrucción y fecundidad acuden a un recurso barato y socorrido para sentar plaza de «espíritus fuertes».

Bueno será advertir a esos ignorantes, que la mayor parte de los inventos y descubrimientos en que se apoya el progreso, se han debido a los frailes. Por ejemplo:

Rogerio Bacon fue quien inventó la brújula, la pólvora, las escopetas, los lentes, los globos aerostáticos y quien dió la primera idea de los vapores por mar y tierra.

Uno de los tres que se creen inventores de la imprenta, fue Schoeffer, clérigo de Maguncia.

El órgano debe todo su esplendor al benedictino Bados de Cellos y en nuestros días a otros sacerdotes.

Belardo, monje inglés, imaginó los vasos de vidrio.

El dominico Spina, inventó los anteojos que tanto auxilian a la vista.

El mínimo P. Mañan inventó el microscopio.

Los padres Sheder, jesuita y Rheita, capuchino, fueron los que inventaron el telescopio.

El presbítero Soumille lo fue del termómetro real.

El sacerdote Chappe, del telégrafo.

A Virgilio, Arzobispo de Salzurgo, se debe la primera afirmación de la redondez de la tierra y la existencia de los antípodas.

A Guy, monje de Arezzo, la clave, la escala y la armonía.

Al diácono Giajo, el imán y la perfección de la brújula.

Al dominico Alberto el Grande, el zinc y el arsénico.

Al fraile Schwrtz, los fusiles y la pólvora del cañón.

A Ricardo Walingfort, Abad de San Albano, en Inglaterra, la construcción del primer reloj astronómico en 1320.

Al benedictino Bas el Valentino, la primera aplicación a la medicina de los recursos de la química (propiedades del anumonio.)

Al Jesuita Kircher, en 1697, la primera linterna mágica y la construcción del primer espejo ardiente, por medio de vidrios planos

Al Jesuita Cavalieri, que murió en 1647, la difracción de la luz y el descubrimiento de los infusorios.

Al Cardenal Reggio Fletano, el sistema métrico.

A este Cardenal, a Copérnico y al Cardenal Cussa, el verdadero sistema del mundo, y al mismo Cardenal Cussa, antes que Galileo, la rotación de la tierra al derredor del sol inmóvil.

Al benedictino español Ponce el principio de la enseñanza de los sordomudos en 1570, que

**¿Qué es la embriaguez?**

Es la deshonra de la Patria.  
Es la degeneración de la raza.  
Es el mayor obstáculo para el progreso.

Es la causa de los crímenes.  
Es la madre de la miseria.  
Es el aguijón de las enfermedades.

Es el principal agente de la locura.

Es la que apresura la muerte.  
Es la que hace desgraciadas a las familias.

Es la que produce altercados terribles y atroces desvergüenzas.

Es la que da a los padres hijos raquíticos, contrahechos e idiotas.

Es la que llena los manicomios de locos; las cárceles de criminales.

¿Y continuaré yo dominado por el inmundo vicio, que es la deshonra de mi querida patria, el azote de mi familia, la causa de mi tristísima situación, y que el día de mañana me abrirá seguramente las puertas de la cárcel o del manicomio?

No: no puedo ser esclavo y mucho menos esclavo del vicio. No, mil veces no.

Seré fuerte en adelante para resistir a la tentación, y pues que quiero a mi patria, a mi familia y a mi Dios, juro guerra a muerte al enemigo de la Patria, al verdugo de mi familia y al enemigo de Dios.

*Un ex bebedor*

después propagó y perfeccionó el presbítero francés, L'Epée.

Al padre Luna, jesuita, que murió en 1786, la instrucción de los ciegos.

Al cura Camponi, que murió en 1678, la invención del corte de piedras,

A un monje italiano del siglo XVII, el descubrimiento de desenvolver los manuscritos de Herkulano.

Al diácono Nollet de Pimbre, (Francia), el honor de haber explicado, antes de Franklin, las tempestades por presencia de la electricidad en las nubes. El pararrayos fue también inventado antes que Franklin, por un cura premostratense austriaco, premiado por María Teresa y la Academia de Viena, según puede leerse en las memorias de ésta.

La primera aritmética decimal se debe al monje Gerberto y a Lucas de Borgo el Algebra.

La cuadratura o medida del círculo y casi todo el sistema de Newton, al eclesiástico Gregorio de Saint Vicent y a los padres La Faille, Guldin, etc.

El sistema astronómico del movimiento de la tierra, a Copérnico, Canónigo de Varmia, en Polonia.

El descubrimiento del equinoccio, al venerable Beda, monje benedictino.

El primer inventor del reloj y del globo celeste, fue el citado Geberto, después Papa con el nombre de Silvestre II.

**No olvide**

que en la Botica *La Violeta* encuentra medicinas baratas para sus enfermedades.

**Rafael Meza - Cirujano Dentista**

ha trasladado su oficina al local situado 225 varas al Norte de El Cometa o sea 75 varas al Norte del Teatro Adela

— TELEFONO 4215 —

**Italia**

*Licuefacción de la sangre de San Jenaro.*—El 19 de setiembre del año pasado, a las 9 43 de la mañana, repitióse el milagro de la licuefacción de la sangre de San Jenaro, Obispo de Benevento, mártir en el tiempo de Diocleciano y patrono de Nápoles.

La sangre está contenida en un frasco de cristal, conservada en la capilla del Tesoro de la Catedral de Nápoles. Durante todo el año la sangre se halla coagulada y de color oscuro, casi negro. Pero en la fiesta del Santo, 19 de setiembre, en su octava y el 16 de diciembre, todos los años se liquida y aparece de color rojo tan vivo que parece acaba de ser derramada. Este prodigio se ha repetido desde el siglo V en que sus reliquias fueron trasladadas a Nápoles.

Inmediatamente después de la licuefacción, se echaron al vuelo las campanas de la Catedral y el pueblo prorrumpió en gritos de júbilo, mientras una enorme multitud llenaba las naves del templo que resonaban impotentes con las plegarias de todos los fieles.

Si alguna vez hay demora en la repetición del prodigio, la angustia popular es intensa, pues teme que es indicio de que han de sobrevenir algunas calamidades públicas, como sucedió en el año de 1872 en que tuvo lugar una erupción del Vesubio, y en el año 1884 en que la ciudad de Nápoles se vió afligida por la epidemia del cólera.

No han faltado científicos incrédulos que han querido atribuir este prodigio a medios puramente naturales y han pretendido repetirlo por procedimientos de laboratorio. Pero todos sus esfuerzos han fracasado y se han visto obligados a confesar que la ciencia no puede dar explicación satisfactoria. La incredulidad siempre queda confundida ante las obras de Dios.

**Expres aéreo internacional**

Nueva York (Sipa). Por primera vez en la historia de la aviación, van a quedar comunicados por *expres aéreo* el Norte y el Sur de América, al inaugurarse, el 30 del mes en curso, el servicio de esa índole que establecerá la empresa aeronáutica Pan American Airways entre los Estados Unidos, Haití, Santo Domingo, Puerto Rico, Trinidad y el Brasil. Y espera la empresa que en abril podrá establecer entre Miami y Cristóbal, por la vía de Jamaica, y entre esas dos ciudades también, por la vía de la América Central, ese mismo servicio, que se propone extender después a Colombia y Venezuela y a lo largo de la costa occidental de la América del Sur hasta Santiago de Chile y de allí a Buenos Aires.

Para el efecto ha formado la Pan American un plan por medio del cual se eliminarán muchos de los documentos y trámites que de otro modo requiere el envío de mercancías, y con lo cual vendrá a ser más directa aún la comunicación entre remitentes y consignatarios. En tal virtud se ha dispuesto que el valor de los bultos no pase de 100 dólares, para evitar los gastos que originan los conocimientos de embarque y el despacho consular.

Habrán agentes en todas partes de los Estados Unidos para la recepción de tales bultos, los cuales se mandarían por las líneas aéreas del país a los puntos de partida de la Pan American Airways. Igualmente los bultos que lleguen al país, de la América Latina, se mandarían a su destino, dentro del propio territorio nacional, por la vía aérea.

**Anunciar es vender**

**Nota administrativa**

A los Agentes que tienen cuentas sin liquidar, les rogamos enviarnos sin pérdida de tiempo los saldos que corresponden a la empresa.

La demora nos causa grandes perjuicios, toda vez que nosotros tenemos compromisos financieros que satisfacer a plazo fijo.

**Anuncie en este diario**

En Heredia encontrará Ud. el

**Gabinete Dental Eléctrico Dr. J. Guillermo Meza Cirujano Dentista**

Unidad Ritter, atomizadores, aire frío y caliente, secadores de raíces, lámpara trasluminosa, galvanocauterío, rayos ultravioleta, esterilizadores.

Operaciones sin dolor.—Puentes removibles.—Planchas desde ₡ 20.00.—Escrupulosa Asepsia.—Operaciones gratis a los pobres de solemnidad, siempre que traigan constancia de la autoridad cantonal o del señor Cura que los acredite como tales. Oficina constantemente atendida en Heredia.—Teléfono No. 34. — A las personas de lugares distantes se les harán sus trabajos el mismo día.

**Primeras Comuniones, Iglesias**  
Venga al Estudio Arias (Sotillo) o telefonee al número 2437. Al Oeste del Parque Morazán

**Para los que no cre.**

**EL SALVADOR**

Viene de la primera plana en bohemio..... En resumen, incluyendo la políglota impresa a costa del insigne cardenal Jiménez Cisneros, seiscientos veinte y seis ediciones de la biblia y porciones de la misma, de las cuales 223 lo fueron en lengua vulgar, habían sido publicadas con la sanción y a instancias de la Iglesia en los países donde reinaba entonces suprema, desde la invención de la imprenta, antes que Lutero diese a luz su versión alemana en 1534

**Nuevo Presidente.**—El 1ro. de marzo tomó posesión de la Presidencia de la República el Ing. Arturo Araujo, uno de los más grandes terratenientes del país, pero que ha sabido aprovecharse de sus extensas propiedades para favorecer a las clases trabajadoras. Su hacienda «El Sunza,» lugar de su residencia, se considera como un modelo de organización económica agrícola del país. Además de escuelas elementales ha fundado bibliotecas y escuelas de artes y oficios para enseñar a los jóvenes de esa región un oficio con qué poder ganarse honradamente la vida.

De él se hacía recientemente en la prensa este significativo elogio:

«D Arturo Araujo fue el organizador del obrerismo salvado-

cuales tomaron posesión de sus respectivos cargos el día 24. aniversario del Grito de Baire.

El mismo día 24 se hizo la entrega solemne al Congreso del nuevo Capitolio, que ha costado unos dieciocho millones de pesos.

Así mismo se inauguró la gran carretera central, que atraviesa la Isla, desde Pinar del Río a Santiago. Ha costado más de cien millones de pesos. Su longitud es de 1,116.2 kilómetros, de los que corresponden 158.3 a la provincia de Pinar del Río, 62.9 a la de la Habana, 156.4 a Matanzas, 184.8 a Santa Clara, 243.9 a Camagüey y 309.9 a Oriente.

**Para Semana Santa**  
Especialidades en latería  
**A PRECIOS BARATOS**  
Salmón rojo - Atún en limón  
Almejas a la bordalesa - Caviar Ruso - Langosta del Canadá - Petit pois en mantequilla - Sardinas en escabeche - Sardinas Chica Pica - Calamares rellenos - Merluza en aceite.  
**EL AGUILA DE ORO**  
**PUJOL HNOS.**  
TELEFONO 3933

reño, propiamente tal, favoreciendo con su apoyo económico y moral a varias sociedades obreras del país, creando centros de cultura popular, como bibliotecas, gimnasios, escuelas, donde el obrero, como el hijo de éste, dignifique su vida merced al esfuerzo propio encaminado a su mejoramiento intelectual y económico. Es así como una de las sociedades obreras más fuertes y mejor organizadas del país salvadoreño, la sociedad de obreros *Gerardo Barrios*, en cuyo seno se agitan más de veinte conglomerados obreros y más de 50 000 agremiados, ha podido fundir en un solo organismo social la aspiración común de muchos hermanos obreros, gracias a la ayuda, tanto económica como moral, que entonces y ahora ha impartido don Arturo Araujo a los elementos obreros del país, como fuerzas vivas impulsoras del progreso.....»

**El que no anuncia no vende**

**Notas Varias**

Al Ingeniero don Lucas Fernández se le solicitaron sus servicios para el Ferrocarril al Pacífico.

Para el arreglo de calles ha recibido la Municipalidad 220 barriles de cemento romano.

La Compañía Simmons ha presentado a la Secretaría de Fomento una fórmula de arreglo en el reclamo que tiene contra el Gobierno, con el propósito de desistir de la acción judicial.

El Jefe de los Radios Nacionales don Luis Carazo va a practicar una visita a todas las oficinas del ramo con el fin de indagar personalmente qué reformas pueden implantarse en cada una de ellas para mejorar el servicio.

El precio del dulce ha bajado. Se atribuye el descenso a que la oferta excede a la demanda del artículo.

ANUNCIAR ES VENDER

**Duelos**

Nuestro buen amigo don Felipe Rojas ha experimentado la pena de perder a su señora madre doña Micaela v. de Rojas.

Damos nuestro pésame a la familia doliente.


—El hogar Hernández Chacón ha sido de nuevo enlutado con la inesperada muerte de su jefe don Manuel Hernández. Acompañamos en su dolor a la familia del extinto, principalmente a la Sra. Jesús Ch. v. de Hernández y su buen hijo Sr. Ricardo Hernández.

**Cuba**

Por ley del 19 de febrero se constituyó el día 24 la ciudad de la Habana en Distrito Central. El 23 de febrero nombró el Presidente de la República los funcionarios encargados de la administración del nuevo Distrito, los

La Casa más Grande del Mundo en la Construcción de Automóviles de Calidad.

**8 de cada 10**



CON cifras se ha probado que 8 de cada 10 dueños de Studebaker, vuelven a comprar Studebaker cuando necesitan un automóvil nuevo.

Sólo un cliente satisfecho compra el mismo producto dos veces. Los dueños de Studebaker que han experimentado sus admirables ventajas, sin titubear compran otro.

Le convendrá investigar las razones de tan marcada parcialidad. Vea Ud. los 13 modelos Studebaker, productos de los 72 años de experiencia de sus fabricantes.

Excelsentes Automóviles de 6 Cilindros

**STUDEBAKER**

**Usted no ignora**

como no puede ignorar ningún constructor, que la buena estructura de una obra depende de las maderas que se empleen, y para ello hay necesidad de escojerlas. Use las inmejorables y bien recomendadas

**MADERAS**

que mantiene constantemente en su Depósito y Aserradero

**Ramón León h.**

y habrá dado con el secreto del éxito en la construcción. Si desea ser atendido con prontitud y a satisfacción, llame a los TELEFONOS números

**3115 Aserradero -- 3032 Depósito**

**Gran oportunidad**

Se vende en ₡ 2,000 una bóveda en muy buenas condiciones a 50 varas de la puerta de entrada del Cementerio Geual. Está valorada en ₡ 5 000. Informes en esta Redacción. Teléfono 3131.

**El secreto del éxito en todo negocio es el anuncio, porque el que no anuncia no vende...**

**Si Ud. quiere economizar en sus trabajos de tipografía ENCARGUELOS en la**

**Imprenta San José**

REFRESCOS

TRAUBE

CERVEZA